

St. Bridget of Sweden Catholic Church Iglesia Católica de Santa Brígida de Suecia

“WE SUPPORT EACH OTHER”

“NOS APOYAMOS MUTUAMENTE”

FEBRERO
16 2020

SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Permanecer fiel a los mandamientos es cosa tuya.
El Señor ha puesto delante de ti fuego y agua;
extiende la mano a lo que quieras.

SIRÁCIDÉ 15:15-16

SIXTH SUNDAY IN
ORDINARY TIME

FEBRUARY
16 2020

If you trust in God, you too shall live;
God has set before you fire and water;
to whichever you choose,
stretch forth your hand.

SIRACH 15:15-16

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Aleksey Ignatenko/Adobe Stock
Excerpts from the Lectionary for Mass (c) 2001, 1998, 1997, 1996, 1970, CCD.

SATURDAY/SABADO

8:00 am English
5:00 pm English Vigil

SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English
9:00 am English
10:45 am Español
12:30 pm Español
7:00 pm English
MONDAY — FRIDAY
8:00 am English
7:00 pm Español

CONFESSIONS/ CONFESIONES

Sat/Sábado 8:30am & 4pm or
by appointment/ por cita

ANNOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Call / Llamar 818 782-7181

BAPTISMS:

Please call 2 months in
advance.

818 782-7181

BAUTISMOS:

Llamar 2 meses antes a Raúl y
Elizabeth Piñón (818) 912-4323

MARRIAGES/BODAS:

Elvira & Lucien Duran
(818) 940-7693

Llamar 6 meses de anticipation.
Call 6 months in advance.

QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodríguez
al (818) 960-5062. Call six
months in advance. Llamar 6
meses antes.

ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Pastor: Rev. R. Carlos Nava
Associate Pastor: Fr. Joseph Dadiro S. M. A.
Deacon: Steve & Peggy Sloniker
Deacon Gilberto Hernández

PARISH OFFICE:

Weekdays / lunes a viernes: 9am—1pm & 5:30pm—8pm
Sat./ Sábados: 9am—1pm Sun./ Domingos: 10am—2pm
16707 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406
Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org
E-Mail: stbridgrectory@yahoo.com
Business Manager: Grettell Vitale
Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo
Office Assistant: Guadalupe Piñón

ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 785-4422

Principal: Mrs. Melinda Nassar

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Sister Magdalena Carrillo

First Communion Coordinator

Lidia Herrera

Confirmation Coordinator

Peggy Sloniker

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Judy Walsh- English-Inglés
Gloria Alvarado-Spanish-Español

Special Needs Coordinator

Michelle Lagunas

Liturgy Coordinator

Sister Magdalena Carrillo

MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA

SUNDAY, FEBRUARY 16TH

9:00am Leesa Buchting
Elena Ferrer (Birthday)
Andrew Duran (Birthday)
† Augusto Cesar Buchting
† Rosa Reyes
† Jess Velázquez
† Jose Vicente Duran (Birthday)

10:45am
† Ramón Reyes
† Ismael Romero & Elvira Rosales
† Agustin Ayala

12:30pm † Leticia Saucedo Basulto
† Julio Cesar Flores Oscal

TUESDAY, FEBRUARY 18TH

5:00pm Bridget Balunas (Birthday)
Monica Todd (Birthday)

THURSDAY, FEBRUARY 20TH

8:00am Rosemarie Leon
† John S Velazquez
† Margaret Walsh

7:00pm Rosemarie Leon
Jose Rafael Flores Cruz & Tania
Esperanza Rodriguez Cruz
(Liberación, Sanación y Conversión)

FRIDAY, FEBRUARY 21ST

8:00am Evelyn Garcia (Health)

† DECEASED/DIFUNTO

TOGETHER IN MISSION

Last weekend, Archbishop Gomez invited all Catholics to make their annual commitment to the 2020 Together in Mission Appeal. This year, our parish has been asked to raise the amount of \$44,691.00. If you and your family have not had the opportunity to make your pledge, you can do it online by visiting archla.org/give. Your gifts to Together in Mission ensure that every Catholic living in the Archdiocese has a parish to celebrate their faith and access to a Catholic school education. You are living your faith through your actions when you support Together in Mission.

UNIDOS EN MISSION

El fin de semana pasado, el Arzobispo Gómez invitó a todos los católicos a hacer un compromiso anual para la campaña de Unidos en Misión 2020. Este año, a nuestra parroquia se le ha pedido recaudar la cantidad de \$44,691.00. Si usted y su familia no han tenido la oportunidad de hacer un nuevo compromiso para este año, puede hacerlo en línea visitando el sitio archla.org/give. Sus donativos a Unidos en Misión aseguran que los católicos que viven en esta Arquidiócesis tengan una parroquia para celebrar su fe y acceso a una educación escolar católica. Ustedes están viviendo su fe a través de sus acciones cuando se comprometen a ayudar a Unidos en Misión.

Weekly Offering / Ofrenda Semanal For January 26th & February 2nd 2020

Plate	6,073.08
Envelope	2,761.36
Building & Maintenance Fund	1,342.34
Christmas	40.00
Care of the Altar & Sanctuary	5.00
Parish Christian Services	515.00
Religious Education	70.00
Donation for 2020 Calendars	1,400.00
Ministry Donation from Ministros de Eucaristía	970.00

Archdiocesan Collections

Retirement Fund for Religious	10.00
World Mission Sunday	5.00
TOTAL	13,91.78

February 2nd

Plate	5,784.45
Envelope	3,156.00
Building & Maintenance Fund	2,393.85
Lent Offering	10.00
Ash Wednesday	5.00
Christmas	25.00
Solemnity of Mary (envelope)	1.00
Care of the Altar & Sanctuary	94.00
Parish Christian Services	63.00
Baptism	70.00
Quinceañeras/Sweet Sixteen	300.00
Religious Education	37.50
Advent Prayer Booklets	120.00

Archdiocesan Collections

Retirement Fund for Religious	200.00
Cross Catholic (Envelopes in Offertory)	155.00
TOTAL	12,414.80

Thank you for your generosity/Gracias por su Generosidad

GIRL SCOUTS TROOP 3356

St Bridget of Sweden girl scout troop 3356 will be selling cookies at the ministry fair on February 16th. A variety of cookie flavors will be available for sale. Please stop by and visit their table for more information. A portion of the sales will be used to take the girls on a camping trip this summer to Camp Lakota



NIÑAS EXPLORADORAS TROPA 3356

La tropa 3356 de niñas exploradoras de Santa Brígida estará vendiendo galletas en la feria del ministerio este domingo, 16 de febrero. Deliciosas galletas de diferente sabores estarán disponible para la venta. Venga y visite nuestra mesa para obtener más información. Parte de las ventas se utilizará para llevar a las jovencitas al campamento Lakota este verano.

LENTEN SCHEDULE 2020

Ash Wednesday – Church and Hall

Wednesday February 26

8:00am Mass/Ashes at the Church (English)
12:00pm and 6:00pm Ash Service at Church (English)
7:00pm Ash Service at Parish Hall (Spanish)
7:30pm Mass/Ashes at Church (Spanish)

Station of the Cross – Church

Fridays - February 28, March 6, 13, 20, & 27.

8:30am and 6:00pm (English)

After 7:00pm Mass (Spanish)

Lenten Mission

March 30, 31 & April 1

7:00pm - 8:30pm (April 2, Thanksgiving Mass- English)

7:30pm - 9:00pm (April 2, Thanksgiving Mass- Spanish)

Penitential Service (Bilingual) - Church

Friday April 3 at 7:00pm (Confessions)

Palm Sunday – Church

Saturday April 4 - 5:00pm (English)

Sunday April 5 - 7:30am, 9:00am & 7:00pm (English)

Sunday April 5 - 10:45am & 12:30pm (Spanish)

Chrism Mass (Multicultural) - Cathedral of Our Lady of the Angels.

Monday April 6 – Arrive at St. Bridget by 4:30pm



PROGRAMA DE CUARESMA 2020

Miércoles de Ceniza – Iglesia y Salón Parroquial

Miércoles 26 de febrero

8:00am Misa e imposición de ceniza en la iglesia

(Inglés)

12:00pm y 6:00pm Servicio de imposición de ceniza en la iglesia (Inglés)

7:00pm Servicio de imposición de ceniza en el Salón Parroquial (Español)

7:30pm Misa e imposición de ceniza en la iglesia (Español)

Viacrucis – Iglesia

Viernes - 28 de febrero; 6, 13, 20 y 27 de marzo

8:30am y 6:00pm (Inglés)

Después de Misa de 7:00pm (Español)

Misión Cuaresmal

Marzo 30, 31 & Abril 1

7:00pm - 8:30pm (2 de abril, Misa de Acción de Gracias- Inglés)

7:30pm - 9:00pm (2 de abril, Misa de Acción de Gracias- Español)

Servicio Penitencial (Bilingüe) - Iglesia

Viernes 3 de abril a las 7:00pm (Confesiones)

Domingo de Ramos – Iglesia

Sábado 4 de abril - 5:00pm (Inglés)

Domingo 5 de abril - 7:30am, 9:00am & 7:00pm (Inglés)

Domingo 5 de abril - 10:45am & 12:30pm (Español)

Misa Crismal (Multicultural) - Catedral de Ntra. Sra. de Los Angeles

Lunes 6 de abril - Lleguen a Santa Brígida a las 4:30pm

YOUR CHOICE 2/16/20

“If you choose you can keep the commandments,” Sirach tells us. God “has set before you fire and water; to whichever you choose, stretch forth your hand” (Sirach 15:15, 16). This is a great mystery: God does not control us so completely that we cannot choose our own path. We have certain boundaries, of course, but no one but we can choose our way within those boundaries. In today’s reading from Matthew’s Gospel, Jesus reminds us of our freedom and our responsibility for our lives. He calls us to look beyond the words of the commandments, all the way to their meaning. Look beyond the adultery to the selfishness that poisons our love. Look beyond the murder to the anger that eats away at our compassion. Look beyond the perjured testimony to the lies and deception that drive our behavior. Our vocation is to choose life for ourselves, and to choose a path through our part of the world that helps make life possible and more abundant for others as well.

TÚ DECIDES

“Si tú quieres, puedes guardar los mandamientos”, nos dice Eclesiástico (Sirácide). Dios “ha puesto delante de ti fuego y agua; extiende la mano a lo que quieras” (Eclo 15:15, 16). Este es un gran misterio: Dios no nos controla tan completamente que no podemos elegir nuestro propio camino. Es cierto que tenemos límites, pero nadie sino nosotros mismos podemos elegir el camino dentro de esos límites. En la lectura de hoy del Evangelio según san Mateo, Jesús nos recuerda que somos libres y responsables de nuestra vida. Nos llama a ir más allá de las palabras de los mandamientos para considerar su significado. Si vas más allá del adulterio verás el egoísmo que envenena nuestro amor. Si vas más allá del asesinato verás la ira que corroe nuestra compasión. Si vas más allá del falso testimonio (perjurio) verás las mentiras y engaños que producen este comportamiento. Nuestra vocación es elegir la vida para nosotros mismos, y tomar un camino a través de nuestro mundo que haga la vida posible y más abundante para otros también.

OFFICE CLOSURE

Our parish office and school will be closed on Monday, February 17, in observance of President’s Day, we will be reopen on Tuesday February 18. We hope you enjoy this holiday with all your family members.

There will only be one Mass at 8:00 am (English)

OFICINA CERRADA

Nuestra oficina parroquial y escuela permanecerán cerradas el lunes 17 de febrero, en observación por el día de los presidentes y reabrirá el martes 18 de febrero. Esperamos disfrute de este día festivo al lado de sus seres queridos.

Solo habrá una misa (en inglés) a las 8:00 am